

Биография профессора Бай Сыхуна

<http://www.biograph.ru/index.php/whoiswho/17-society/68-baysyhun>

Профессор Бай Сыхун



Родился 17 октября 1937 г. в древней столице Китая г.Кайфэн. Отец - Бай Гуанчжоу (1915 г.рожд.). Мать - Чжао Ядэ (1916-1984). Супруга - Ожаровская Ольга Станиславовна (род.20.12.1936 г.). Дети - Бай Ша (Алексей, род.12.12.1964 г.), Бай Лин (Ирина, род.02.01.1974 г.).

1) Преподавательская работа

После окончания филологического факультета Ленинградского Государственного университета (1956-1961 гг.) уехал в Китай, где в 1961-1963 гг. работал **преподавателем истории зарубежного театра и драматургии** в Аньхойском художественном институте. В 1963 г. перешел **преподавателем русской литературы** в Хэфэйский педагогический институт, затем работал старшим преподавателем, доцентом Аньхойского Государственного университета (1970-1988 гг.).

В 1988 г. Бай Сыхун стал профессором Академии общественных наук Китая, а с октября - ведущим стилистом Издательства АПН ("Новости"). В качестве преподавателя подготовил несколько известных в Китае русистов и переводчиков русской литературы, которые осуществили перевод на китайский язык и издание собраний сочинения Гоголя и Достоевского, а также множества других произведений русской классики и современной литературы.

2) Научная, литературная и переводческая деятельность

Одновременно с преподавательской и научной работой занимался литературной деятельностью, в том числе как писатель-эссеист, критик и переводчик художественной литературы.

Как автор, опубликовал большое количество **научных работ по русскому театру, литературе**. Среди них: "Творчество Вампилова" (1980 г.), "Взгляд на современную советскую комедиографию" (1981 г.), "Проблемы романтизма в советской литературе" (1982 г.), "О зарубежной лирической литературе" (1982 г.), "Модернизм в советской литературе и театре" (1983 г.), "Театральная теория Таирова" (1983 г.), "Сравнительное театроведение и общее театроведение" (1987 г.), ряд статей в "Большой Китайской Энциклопедии" (1995 г.) и другие.

Перевел на китайский язык и опубликовал: "Том драматургических произведений" в "Собрании сочинений Л.Н.Толстого" (1989 г.), "Том драматургических произведений" в "Полном собрании сочинений Н.В.Гоголя" (1998 г.), "А.Арбузов. Избранные пьесы" (1983 г.), "А.Вампилов. Пьесы" (1980 г.), "Э.-М. Ремарк. Три товарища" (1982 г.), "Ю.Рэтхэу. Современные легенды" (1988 г.), а также произведения А.Куприна, А.Андреева, К.Паустовского, В.Пановой, В.Розова, А.Володина, В.Астафьева, Д.Гранина, В.Быкова, Е.Евтушенко, В.Шукшина и др.

Как составитель и редактор издал на китайском языке следующие издания: "Библиотека современной советской литературы" (20 тт., 1980-1987), "Избранная зарубежная лирическая проза" (11 тт., 1981-1986), "Переписка В.Ленина и М.Горького" (1981 г.), "Пролеткульты. Материалы и статьи" (1983 г.). В России Бай Сы Хун перевел на китайский язык и издал три книги в издательстве "Новости": "Советская литература и искусство-89" (1990 г.), "Посвященные музам" (1990 г.), "9 дней в городе на Неве" (1990 г.).

3) Работа в области культурного и экономического сотрудничества России со странами Азии

В настоящее время является помощником вице-президента, **менеджером по делам Азии в Международном Союзе экономистов** (с 1993 г.), советником Банка Китая в России (с 1995 г.), профессором, членом Ревизионной комиссии Международной Бизнес Академии (с 1997 г.), председателем Китайского землячества г. Москвы (с 1997 г.). Продолжает заниматься изучением и переводом русской литературы. Кроме того, проводит **сравнительное изучение российской экономики и финансов** и Юго-Восточной Азии, выступает редактором китайского издания "Вестника российских финансов" для Банка Китая, пишет эссе для гонконгской прессы.

В качестве эксперта Бай Сыхун работает в области культурного и экономического сотрудничества России со странами Азии. Расширение взаимопонимания и сотрудничества между двумя великими народами и культурами он считает миссией всей своей жизни.